



Obec Svätý Peter
Obecný úrad
Hlavná 2, 946 57 Svätý Peter

Informácia

o možnosti používania jazyka národnostnej menšiny v úradnom styku podľa § 2 ods. 3 zákona č. 184/1999 Z. z. o používaní jazykov národnostných menšín v znení neskorších predpisov.

Názov orgánu verejnej správy: **Obec Svätý Peter**

Miesto pôsobenia: **Obecný úrad Svätý Peter, Hlavná č. 2, 946 57 Svätý Peter**

JAZYK MENŠINY, ktorý občania Slovenskej republiky, ktorí sú osobami patriacimi k národnostnej menšine, môžu používať v úradnom styku pred týmto orgánom:

maďarský jazyk

PRÁVA OBČANA SLOVENSKEJ REPUBLIKY, KTORÝ JE OSOBOU PATRIACOU K NÁRODNOSTNEJ MENŠINE:

- Právo vo vzťahu k Obci Svätý Peter komunikovať v ústnom a písomnom styku vrátane predkladania písomných listín a dôkazov aj v jazyku menšiny.
- Právo na odpoveď orgánu verejnej správy na podanie napísané v jazyku menšiny aj v jazyku menšiny, vrátane práva požiadať o vydanie rozhodnutia v správnom konaní aj v jazyku menšiny (od 1. júla 2012) a právo požiadať o vydanie dvojazyčného rodného listu*), sobášneho listu*), úmrtného listu*), povolenia, oprávnenia, potvrdenia, vyjadrenia a vyhlásenia na ostatné verejné listiny sa toto právo nevzťahuje) aj v jazyku menšiny (od 1. júla 2012). V pochybnostiach je rozhodujúce znenie odpovede orgánu verejnej správy v štátnom jazyku.
- Právo požiadať o poskytnutie dvojazyčného úradného formulára, a to v štátnom jazyku a v jazyku menšiny (od 1. júla 2012).

Na vybavovanie vecí v jazyku menšiny sa vzťahujú rovnaké lehoty ako na vybavovanie vecí v štátnom jazyku.

POVINNOSTI ORGÁNU VEREJNEJ SPRÁVY:

- **Obec Svätý Peter** poskytuje odpoveď na podanie napísané v jazyku menšiny okrem štátneho jazyka aj v jazyku menšiny.
V pochybnostiach je rozhodujúce znenie odpovede orgánu verejnej správy v štátnom jazyku. Odpoveď orgánu verejnej správy, ktorá je verejnou listinou, sa vydáva okrem štátneho jazyka aj v jazyku menšiny len vtedy, ak ide o povolenie, oprávnenie, potvrdenie, vyjadrenie a vyhlásenie.
- Rozhodnutie **Obce Svätý Peter** v správnom konaní sa v prípade, ak sa konanie začalo podaním v jazyku menšiny alebo na požiadanie nie vydáva okrem štátneho jazyka v rovnopise aj v jazyku menšiny (od 1. júla 2012).
V pochybnostiach je rozhodujúci text rozhodnutia v štátnom jazyku.
- Rodný list*), sobášny list*), úmrtný list*), povolenia, oprávnenia, potvrdenia, vyjadrenia a vyhlásenia s ana požiadanie vydávajú dvojazyčne, a to v štátnom jazyku a v jazyku menšiny.



Obec Svätý Peter
Obecný úrad
Hlavná 2, 946 57 Svätý Peter

- **V pochybnostiach je rozhodujúci text verejnej listiny v štátnom jazyku (od 1. júla 2012).**
- **Obec Svätý Peter** poskytuje občanom úradné formuláre vydané v rozsahu jeho pôsobnosti na požiadanie dvojjazyčne, a to v štátnom jazyku a v jazyku menšiny (od 1. júla 2012).

Obec Svätý Peter zabezpečuje možnosť používania maďarského jazyka nasledujúcim spôsobom:

- úradný styk písomný a ústny – starosta obce
- hovorová komunikácia zamestnanci obce

Ak občanovi Slovenskej republiky boli porušené jeho práva používať jazyk menšiny v ústnom a písomnom styku (§ 7b zákona), môže túto skutočnosť oznámiť sekcii národnostných menšín Úradu vlády Slovenskej republiky, ktorá začne vo veci správne konanie.

Ing. Jozef Jobbágy
starosta obce

Vysvetlivky:

*) Informáciu o vydávaní dvojjazyčného rodného listu, sobášneho listu a úmrtného listu uvádza len príslušný orgán verejnej správy oprávnený vydávať rodný list, sobášny list a úmrtný list.